

**Budget (de 1994), énoncé budgétaire—Suite**

Stabilité des prix, 373  
 Stratégie industrielle, 373  
 Taux d'intérêt, 261, 369, 427-28  
**Orateurs:** les honorables sénateurs  
 Bolduc, Roch, 373-75  
 Grafstein, Jerahmiel S., 261-65, 266  
 Graham, B. Alasdair, 229-32  
 Kelly, William M., 328-31  
 Murray, Lowell, 208-11, 265  
 Nolin, Pierre Claude, 560-64  
 Oliver, Donald H., 592-94  
 Olson, H.A., 244, 245-46  
 Phillips, Orville H., 369-70, 371  
 Roberge, Fernand, 537-40  
 Robertson, Brenda M., 371-73  
 Simard, Jean-Maurice, 260-61  
 Spivak, Mira, 589-92  
 Stratton, Terry, 427-28

**Budget de 1995**

Aide internationale, compression de l'enveloppe, position du gouv., q., 1250-51  
 Conseil des Arts et autres organismes artistiques, coupures imposées, déc., 1280  
 Exposé budgétaire du ministre des Finances, préséance sur le livre rouge, q., 1250  
 Impôt, rapport des diminutions de dépenses aux augmentations, position du gouv., q., 1251  
 Industrie du matériel de défense, Programme de productivité, position du gouv., q., 1373, 1552  
 Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, abolition, conséquences pour l'Alberta, position du gouv., q., 1251-52  
 Organismes de la région de l'Atlantique, inégalité du financement, q., 1302-03, 1744  
 Sécurité de la vieillesse, réforme, conséquences, pour les femmes mariées âgées, de l'application de la récupération fiscale au revenu du ménage, q., 1252-53, 1287  
 Stations de recherches agricoles, fermeture, position du gouv., q., 1286-87  
 Subvention du Nid-de-Corbeau, suppression  
 Commission canadienne du blé, disparition du monopole de commercialisation de grain, position du gouv., q., 1285  
 Manitoba, maintien de l'économie céréalière, position du gouv., q., 1286, 1616-17  
 Ports d'expédition de céréales, répercussions, position du gouv., q., 1284, 1360-61  
 Possibilité d'aide venant de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, position du gouv., q., 1286, 1617  
 Taxe sur les produits et services, annulation, position du gouv., q., 1251  
 Transport des marchandises dans la région atlantique, élimination des subventions, déc., 1295

**Budget de 1995, exposé du ministre des Finances, avis d'interpellation, 1237, débat, 1261-70, 1291-93, 1305-12, 1348-50, 1362-68, 1462-64, 1503-07, 1523-25, 1608-11**

Agriculture, 1308  
 Aide 1261, 1264  
 Céréales, prix, 1291, 1292  
 Concurrence avec les É.-U., 1292  
 Recherche et développement, 1292  
 Subvention du Nid-de-Corbeau, 1264-65, 1610  
 Terres, 1291, 1292  
 Transport du grain, 1305-06  
 Voie maritime du Saint-Laurent, 1292  
 Allègements fiscaux et subventions accordés au secteur des sources d'énergie classiques, élimination, 1308-09

**Budget de 1995, exposé du ministre des Finances—Suite**

Assistés sociaux, 1307  
 Assurance-chômage, 1262-63  
 Canada atlantique, 1310, 1311  
 Compressions, 1364, 1463-64  
 Répercussions, 1504, 1505  
 Défense, réduction, 1611  
 Commandement aérien, 1305, 1611  
 Déficit et dette, 1263-64, 1267, 1309, 1348, 1362, 1363, 1506, 1523, 1524, 1608-09  
 Objectifs sur deux ans, 1525  
 Ratio d'endettement, 1350, 1523  
 Dominion Bond Rating Service, 1523  
 Économie américaine, 1523  
 Emplois  
 Planification, 1262, 1308, 1348  
 Réduction, 1365  
 Taux de chômage, 1363  
 Enfants et familles  
 Droits de l'enfant, Convention des Nations Unies, 1506-07  
 Garderies, 1506  
 Initiative pour le développement de l'enfant, financement, 1507  
 Mauvais traitement des enfants et violence familiale, 1306-07  
 Pauvreté chez les enfants, 1506  
 Enseignement postsecondaire, 1505  
 Équité, 1308, 1310, 1349  
 Fédéralisme flexible, 1266-67  
 Fonction publique, réduction, 1261, 1523  
 Livre rouge, allusions, 1306, 1366, 1368, 1610, 1611  
 Normes nationales, 1365-66, 1367, 1504, 1505  
 Politique sociale, réforme, 1263, 1349, 1504  
 Programme d'infrastructures, 1363  
 Programmes sociaux, 1306, 1350, 1365, 1505, 1610  
 Ratio sept pour un, 1267, 1312  
 Relations fédérales-provinciales, 1365  
 Rôle du gouv. fédéral, 1364, 1365, 1366, 1505-06, 1609  
 Santé, système, 1349, 1608, 1610  
 Assurance-maladie, 1367  
 Services médicaux, 1307  
 Sénat, rôle, 1268, 1269, 1270  
 Com. finances nationales, travail, 1268-69  
 Société canadienne d'évaluation du crédit, 1524  
 Statistiques, 1305, 1312, 1506  
 Stratégie financière, 1266, 1309  
 Taux d'intérêt, 1261, 1264  
 Taxe et impôt, augmentations, 1365  
 «Taxe Tobin», 1525  
 TPS, 1363-64, 1368  
 Transfert social canadien, 1504, 1505, 1506  
 Transferts aux provinces, 1307, 1310, 1349, 1363, 1504, 1523, 1608, 1610  
 Transport  
 Programme d'adaptation des transports, 1310, 1349  
 Subvention des marchandises dans la région atlantique, 1262, 1310  
**Orateurs:** les honorables sénateurs  
 Austin, Jack, 1523-25  
 Bacon, Lise, 1348-50  
 Bolduc, Roch, 1368, 1463-64  
 Carstairs, Sharon, 1305-07  
 Cohen, Erminie J., 1309-11  
 Gustafson, Leonard J., 1267, 1291-93  
 Keon, Wilbert J., 1266  
 Kinsella, Noël A., 1366, 1367, 1503-05  
 Kirby, Michael, 1364-66, 1367-68  
 Lynch-Staunton, John, 1366-67, 1368  
 Murray, Lowell, 1261-63, 1367, 1525  
 Nolin, Pierre Claude, 1266-67  
 Olson, H.A., 1263, 1264-66, 1267, 1268-69  
 Pearson, Landon, 1505-07  
 Prud'homme, Marcel, 1268, 1269-70